



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
18 December 2003  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 39(а) повестки дня

#### **Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка**

**Австрия, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Марокко\*, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция и Япония: пересмотренный проект резолюции**

#### **Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/2 от 16 сентября 2002 года о Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 57/7 от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 57/297 от 20 декабря 2002 года о втором Десятилетии промышленного развития Африки,

*учитывая* Брюссельскую программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов<sup>1</sup>, Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом<sup>2</sup>, Дохинскую декларацию министров<sup>3</sup>, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>4</sup> и Йо

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> A/CONF.191/11.

<sup>2</sup> Резолюция S-26/2, приложение.

<sup>3</sup> A/C.2/56/7, приложение.

<sup>4</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

ханнесбургский план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>5</sup>,

*отмечая с признательностью* приверженность международного сообщества делу оказания поддержки Новому партнерству и приветствуя в этой связи итоги третьей Токийской международной конференции по развитию Африки,

*отмечая также с признательностью*, что на своей встрече на высшем уровне в Эвьяне, Франция, в июне 2003 года «восьмерка» посвятила значительную часть своих прений Новому партнерству, приветствуя в этой связи одобрение доклада об осуществлении Плана действий «восьмерки» для Африки и приветствуя далее состоявшееся в Париже в ноябре 2003 года первое заседание Форума африканского партнерства в поддержку Нового партнерства,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о Новом партнерстве в интересах развития Африки: первый сводный доклад о прогрессе в осуществлении и международной поддержке<sup>6</sup>,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря<sup>6</sup>;
2. *вновь заявляет* о своей полной поддержке осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки;
3. *признает* прогресс, достигнутый в осуществлении Нового партнерства, и региональную и международную поддержку Нового партнерства;
4. *признает также*, что для достижения целей Нового партнерства, в частности в отношении экономического роста и снижения остроты проблемы нищеты, необходимо многое сделать;
5. *вновь подтверждает*, что международное сообщество, Африка и ее партнеры в области развития должны и далее сотрудничать друг с другом в интересах достижения целей и выполнения приоритетов Нового партнерства на основе принципов национальной инициативы и партнерства;
6. *призывает* государства-члены и международное сообщество и просит систему Организации Объединенных Наций активизировать их поддержку осуществления Нового партнерства в соответствии с его принципами, целями и приоритетами;

## **I Деятельность африканских стран и организаций**

7. *с удовлетворением отмечает* усилия, предпринимаемые африканскими странами в рамках выполнения их обязательств в порядке осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки по упрочению демократии, прав человека, благого управления и рационального экономического руководства, и рекомендует африканским странам продолжать крепить их усилия в этом отношении путем развития и укрепления учреждений, занимающихся вопросами управления и развития в регионе;

---

<sup>5</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (A/CONF.199/20), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> A/58/254.

8. *приветствует* усилия африканских стран по регулированию и разрешению конфликтов в регионе, в частности их решимость создать совет по вопросам мира и безопасности в рамках Африканского союза, африканское посредничество в ряде конфликтов и усилия Африканского союза и африканских региональных организаций по развитию своих возможностей в плане проведения операций в поддержку мира;

9. *принимает к сведению* принятие меморандума о взаимопонимании в отношении Африканского механизма коллегиального обзора, который был подписан в Абудже 9 марта 2003 года, и приветствует в этой связи достигнутый в отношении Механизма прогресс, в частности присоединение ряда государств — членов Африканского союза и назначение группы видных деятелей, и рекомендует другим государствам — членам Африканского союза также присоединиться к Механизму;

10. *приветствует* установленные в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки приоритеты и прогресс, достигнутый в разработке программ в области сельскохозяйственного развития, окружающей среды и развития инфраструктуры, а также проводимую работу в области здравоохранения, образования, науки и техники;

11. *приветствует также* усилия африканских стран по выполнению их обязательств по поощрению равенства мужчин и женщин, расширению прав и возможностей женщин и учету гендерных факторов в осуществлении Нового партнерства;

12. *приветствует далее* принятие Африканским союзом в Мапуту, Мозамбик, 12 июля 2003 года Конвенции о предупреждении и пресечении коррупции<sup>7</sup>;

13. *рекомендует* африканским странам предпринять дальнейшие конкретные шаги для углубления процесса интеграции приоритетов Нового партнерства в интересах развития Африки в свои планы и рамки национального развития, включая стратегии снижения остроты проблемы нищеты, где они существуют, мобилизовать общественную и политическую поддержку Нового партнерства, разработать продуманные программы в установленных приоритетных областях Нового партнерства и мобилизовать ресурсы для этих приоритетных областей;

14. *подчеркивает* роль национальных координаторов в наблюдении за осуществлением Нового партнерства и необходимость развивать и укреплять людские и институциональные возможности в целях его эффективного осуществления во всех его аспектах;

15. *подчеркивает также*, что региональные экономические сообщества являются эффективными инструментами развития и интеграции африканского континента, и в этой связи призывает повысить их роль в координации и осуществлении программ и проектов Нового партнерства на субрегиональном уровне;

---

<sup>7</sup> См. Assembly of the African Union, Second Ordinary Session, Maputo, Mozambique, 10–12 July 2003 (Assembly/AU/Dec. 6–31 (II)), decision Assembly/AU/Dec. 27 (II).

16. *призывает* к дальнейшей интеграции приоритетов и целей Нового партнерства в программы региональных структур и организаций, а также программы для наименее развитых стран Африки;

17. *призывает* африканские страны содействовать развитию и укреплению своих национальных частных секторов и способствовать их эффективному участию в обеспечении роста, развития и экономической интеграции африканских стран;

18. *признает* усилия африканских стран по повышению информированности о Новом партнерстве и по привлечению всех заинтересованных африканских сторон, а именно правительств, частного сектора и гражданского общества, включая женские организации и общинные организации, к его осуществлению;

19. *приветствует* принятое Исполнительным советом Африканского союза в Мапуту решение об интеграции Нового партнерства в интересах развития Африки в структуры и процессы Африканского союза;

## **II**

### **Деятельность международного сообщества**

20. *приветствует* сделанные многими партнерами в области развития заявления о намерении увеличить официальную помощь в целях развития, приветствует далее произведенные взносы и настоятельно призывает партнеров предпринять шаги для продолжения внесения объявленной ими помощи;

21. *отмечает с удовлетворением*, что некоторые развитые страны прекратили увязывать оказание официальной помощи в целях развития с выдвиганием условий, и призывает страны, которые еще не сделали этого, поступить так же со своей помощью согласно соответствующей рекомендации Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития;

22. *призывает* международное сообщество, соответствующие многосторонние учреждения и развитые страны усилить последовательность своей политики по отношению к африканским странам в области торговли, инвестиций и оказания помощи;

23. *подчеркивает* необходимость поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности бедных африканских стран с крупной задолженностью, в том числе путем списания задолженности и принятия других мер, и необходимость поощрять новаторские механизмы для комплексного решения проблемы задолженности африканских стран с низкими и средними доходами, учитывая при этом, что уменьшение внешней задолженности может высвободить ресурсы, которые можно использовать для успешного осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки, принимая во внимание инициативы, выдвинутые в целях сокращения имеющейся задолженности, и необходимость энергичного и быстрого принятия мер по уменьшению задолженности, в том числе в рамках Парижского клуба, Лондонского клуба и других соответствующих форумов;

24. *приветствует* меры, принимаемые странами-кредиторами в рамках Парижского клуба и некоторыми странами-кредиторами посредством списания двусторонней задолженности, настоятельно призывает все страны-кредиторы

участвовать в усилиях по решению стоящих перед африканскими странами проблем погашения внешней задолженности и обслуживания долга, отмечает сформулированный в Эвьяне в октябре 2003 года подход Парижского клуба и отмечает также, что облегчение бремени задолженности не подменяет собой альтернативных источников финансирования;

25. *рекомендует* развитым странам и другим партнерам содействовать увеличению частных инвестиций из своих стран в африканские страны, особенно в ключевых производственных отраслях экономики, предоставлять инвестиционные гарантии для таких инвестиций и поддерживать политику африканских стран, направленную на содействие созданию благоприятных условий для привлечения иностранных инвестиций;

26. *подчеркивает* необходимость принятия конкретных мер для осуществления существующих рамочных программ и программ сотрудничества Юг-Юг, в том числе с помощью трехстороннего сотрудничества в поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки;

27. *признает* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и рекомендует им продолжать поддерживать осуществление приоритетов и целей Нового партнерства;

28. *отмечает* растущее сотрудничество между подразделениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению согласованности в работе системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе утвержденных тематических блоков;

29. *призывает* фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и далее укреплять их существующие механизмы координации и программирования, а также упрощать и согласовывать процедуры планирования, выплаты и представления отчетов в качестве средства укрепления поддержки африканских стран в осуществлении Нового партнерства;

30. *отмечает*, что подразделения системы Организации Объединенных Наций активно используют механизм региональных консультаций в качестве средства поощрения сотрудничества и координации на региональном уровне, и рекомендует им активизировать свои усилия по разработке и осуществлению совместных программ в поддержку Нового партнерства на региональном уровне;

31. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать секретариату Нового партнерства и африканским странам помощь в разработке проектов и программ в рамках приоритетов Партнерства;

32. *приветствует* содействие и поддержку, оказываемые Организацией Объединенных Наций африканским региональным и субрегиональным организациям в деле предотвращения и регулирования конфликтов, с признательностью принимает к сведению работу, проводимую специальными консультативными группами Экономического и Социального Совета по проблемам африканских стран, переживших конфликты, с интересом ожидая оценки их работы на основной сессии Совета в 2004 году, и рекомендует продолжать эту дея

тельность в поддержку африканских усилий по предотвращению и регулированию конфликтов и в постконфликтных ситуациях;

33. *приветствует также* создание Канцелярии Специального советника по Африке и просит Генерального секретаря продолжать принимать меры по укреплению Канцелярии, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат;

34. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции на основе вкладов правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки, таких, как частный сектор и гражданское общество.

---